BERGAMO–FIGUERES

LO SCAMBIO!!

A.S. 2006/2007

SUMMARY

Titolo	*Pag.*
L'Accoglienza	1
La prima Notte (catalan)	1
Visita a Milano (catalan,2 testi)	2
Petroglífics (catalan)	2
La Villa di Catullo (1)	3
La Villa di Catullo (2, catalan)	3
Pranzo al Lago	3
Sirmione by Baro	4
Serata Karaoke	4
I CARE… PEACE	4
Gita all'azienda Berlucchi	5
El Concert de la Pau (catalan)	5
L'Ultimo Viaggio	6



Sabato 24 Marzo 2007 ore 09.30 Aula Magna

Come era successo il primo giorno per noi a Figueres anche noi abbiamo accolto i nostri cari Catalani con un abbondante buffet, molto abbondante visto che un terzo del cibo e delle bevande sono finite nei nostri pancioni, un terzo in terra e un terzo nel nostro mitico armadio in classe. Pensavamo di fare un piacere a loro, ma invece i maiali siamo noi e lo avevo già dimostrato la sera della cena con i genitori in Spagna. Ma a parte questo è stato un piacere rivedere i nostri compagni di avventure catalane e nonostante io all'inizio fossi un pochino imbarazzata abbiamo subito ritrovato il feeling che si era creato prima della nostra partenza da Figueres.

La primera nit

Des de que vam entaular la primera conversa amb els italians ja em moria de ganes d'estar allà, a base dels comentaris que anaven fent aquella festa cada cop anava agafant més bon color. Aixi doncs, després d'una dutxa molt relaxant i la instal.lacio a la casa de la meva corresponent familia (realment persones entranyables) va arribar el nostre « taxista », l'Enzo, i ens hi vam encaminar.
El trajecte se'm va fer llarg però agradable, donava gust veure com una persona que havies vist realment poques vegades et donava conversa com si d'un intim amic es tractés.
Finalment, rere una porta força amagada dins una zona d'aparcament, es trobava l'esperat indret. Normalment m'hauria intentat fixar en si veia alguna cara coneguda per no trobar-me sol en un lloc nou per a mi, però la bellesa de tot allò m'ho impedia, era un plaer pels ulls poder veure aquell fantàstic local amb unes instal.lacions tan ben preparades per aquest tipus d'esdeveniments.
L'entrada al lloc no podia haver estat millor, una cervesa gratuita sempre és rao de somriure.
La resta de la nit va ser impressionant: balls, més beguda i un molt bon ambient.
Però tothom té un limit, i el cansament acumulat des de divendres al mati va transformar aquella eufòria en una odissea per trobar un lloc per seure i descansar fins que fos l'hora de tornar a casa.
Va ser una nit per recordar.

Ferran Company

Visita a Milano

El dilluns, gris i plujos, vam anar a Milà amb tren. Tots comentàvem el diumenge que haviem passat amb la familia. Uns havien anat a dinar a fora, altres, a visitar llocs importants, els altres amb la familia a casa…
Després d'una hora de tren vam arribar a Milà. Vam haver d'agafar el metro perquè el tren ens va deixar lluny dels llocs programats per a visitar, és a dir, esglèsies.
Cap al mig dia, vam anar a la plaça del Duomo de Milà, vam entrar-hi dins, ens vam esplicar unes quantes coses i vam anar a dinar. Nosaltres, vam trobar un bon restaurant on vam carregar les piles per a poder resistir la tarda que ens esperava. Més tard, durant el temps lliure, vam anar a mirar botigues i a passejar per la ciutat. A les galeries de Milà vam fer la suposada tradicio, fer una volta sobre nosaltres mateixes tot trepitjant els collons del toro per aixi tornar a Milà almenys un cop més a la vida.El cel s'havia destapat i feia sol. A la tarda, vam visitar el castell de Sforzza. Allà vam fer el primer seminari dels catalans (bronca, però ben dit).
Tornant tothom estava molt cansat i al tren (tenia dos pisos!) la majoria va dormir.
A la nit vam sortir, però hi havia gent que estava malata i no va venir. Vam anar a un bar a Nembro que es deia Smart. No va ser la millor nit però va



El dilluns ens aixequem aviat després d'un diumenge molt tranquil en el que ens vam recuperar del viatge i de la gran festa de benvinguda que ells ens van preparar. Ens trobem a l'estacio de Bèrgam per agafar un tren que ens portaria a l'estacio de Milà, subterrània com la de Barcelona Sants, amb acccés al Metro que ens portà al centre de la magnifica ciutat, amb construccions carregades d'història.
El Duomo, majestuosa catedral (amb una escalinata molt suggerent i romantica), el castell dels Esforza i d'altres parts imprescindibles per la història de la ciutat van captivar-nos; com podien fer tot allò tant perfecte fa tant de temps? Era increible. Tot i haver-hi estat altres vegades, cada vegada la ciutat em despertava més sentiments d'admiracio.
Un dinar ràpid i una tarda grisa pels nuvols van finalitzar la visita, màgica.
La nit va ser una bonica vetllada en la que les converses que, mig anglès, mig espanyol, mig català i mig italià, començaven a fluir després dels mesos de preludi des que els nostres amics italians havien vingut a Catalunya.
En resum, un dia cansat però que s'ho mereixia que va ser, com molts d'altres, inoblidable.

Jordi Risco



Petroglífics

El dimarts vint-i-set de març vam anar a veure els petroglífics, que són incisons en les pedres, a la Valle Camonica. Va ser una visita molt interessant, ja que l'explicació del guia era en anglès i molt amena. El temps va ser ideal, fet que va influir en el bon humor i interès col.lectiu. Alguns integrants del grup es decidir a caminar descalços per sobre les antigues roques i les místiques incisions explicades detalladament pel guia Franco. En el recorregut vam poder contemplar i entrar en un es reproduccions de cases neolítiques cosa que ens va permetre posar-nos en la pell dels prehistòrics.
També es va fer una ràpida visita al museu, on hi havia vàries mostres (còpies) de petroglífics, amb les seves pertinents explicacions.
El que ens va agradar més va ser la visita a l'aire lliure, perquè vam poder estar en contacte amb la natura i va ser una excursió diferent a totes les altres que hem fet durant la setmana.

Lina & Maria B.



Un Camuno colto durante un rito propi-ziatorio

Mercoledì 28 Marzo – La villa di Catullo

Il giorno che siamo andati a Sirmione abbiamo visitato le Grotte di Catullo che rappresentano i resti di una villa fatta costruire da Cesare. Essendo una villa molto grande le cose da visitare erano tante, così tante che dopo un po' noi eravamo stanchi di camminare ma appagati, in quanto il posto era interessante e affascinante.
Dopo essere entrati aspettando che tutti fossero arrivati, abbiamo iniziato a visitare i resti delle varie stanze, ma in piccoli gruppetti (alcuni anche di solo 3 o 4 persone), a causa di una scarsa organizzazione, e salire e scendere per le varie scalinate che facevano parte della villa; una cosa che abbiamo trovato particolare erano i vasti prati alberati all'interno della villa.
La vista sul lago era spettacolare anche grazie al clima sereno e al sole splendente, che finalmente dopo 4 giorni di tempo nuvoloso e pioggia è ritornato. Anche questo ha contribuito a risvegliarci dal torpore dei giorni precedenti.

Acerbis Bruno
Gnecchi Tito



Dimecres 28 de Març – La Villa di Catullo

Aquest dia vam anar a a Sirmione, però també vam visitar les ruines d'una vil·la romana, situada al costat del llac de Garda. Possiblement va pertànyer a la família del poeta romà Catulo, tot i que això no és del tot segur. És un complex relativament gran. Vam fer una visita ràpida, suficient per a veure com de bé van viure-hi aquells romans en particular. Gràcies a les explicacions del nostre company Alessandro Riboli, vam veure els banys i un camí per a passejar-se, sota del qual hi havia una espècie de passadís secret. També vam poder disfrutar de la magnífica vista que hi havia des de les restes del mirador i del passeig per sota els arcs de la vil·la. Amb una simple i ràpida visita, vam quedar impressonats per la manera com vivien aquella gent, ja que les dimensions d'aquella vil·la en concret eren molt grans, hi havia espai de sobres per a fer qualsevol cosa.

Jordi P.
Albert B.



Pranzo al Lago

IL profumo del pane appena sfornato richiamò alla realtà i nostri animi assopiti, facendo riecheggiare gli stomaci di giovani studenti affamati.
Incominciammo a mangiare su comode panchine verdi, all'ombra di olivi, con la schiena riscaldata da un tiepido sole di una timida primavera.
Le gambe erano (e lo sono tutt'ora) distrutte dalla camminata appena svolta, e anche dalla fatica dei giorni passati, perciò quel piccolo giardino verde ci sembrava un angolo di paradiso; inoltre per la prima volta durante lo Scambio Culturale eravamo tutti quanti riuniti nello stesso posto! Un bel gruppo, insomma…
Improvvisamente calò il silenzio: stavamo tutti mangiando… tranne il nostro "povero" professore Facchetti che, affranto , ma soprattutto affamato, ci osservava imperterrito da un angolo piuttosto ombroso del parco.
Il salato era finito… comincia il turno del dolce: Nutella e pane! i visi dei catalani s'illuminarono al primo morso, per diventare sempre più assatanati man mano che il cioccolato raggiungeva il fondo del barattolo.
Oh!! Finalmente sazi e soddisfatti… una bella dormitina non stonerebbe…
Una bella pallonata su viso di Albert ci risveglia improvvisamente e ci riunisce in un' unica risata collettiva.
Forse il rumore delle risate, più che il gesto di sfida degli Italiani, ridesta pure l'animo del nostro professore che, minacciosamente, si avvicina al pallone, cercando di imitare senza successo le gesta di un giocatore famoso… scivolando miseramente sulla ghiaia…
Si crea una sfida aperta, tutti contro tutti, italiani contro catalani, ragazzi contro ragazze, 4A contro Facchetti, Profe contro la palla…
La giornatina si concluse allegramente con un Barossi ingrassato dal gelato, "guadagnato con tanta fatica".

Francesca, Medea e Giulio



MERCOLEDI' – GITA A SIRMIONE

Una chitarra senza una corda, il lago, un pallone e il cibo. Aggiungiamo anche una vista degna di film dalla Villa di Catullo, ed ecco la nostra giornata a Sirmione. Durante la gita siamo stati dei menestrelli, dei calciatori, dei fotografi e persino dei cantanti. Stando seduti, o anche girovagando per il paesino con la chitarra in mano, provoca un'idea di giullarità e giocondità. Anche se a rovinare queste splendide parole dobbiamo riconoscere che senza una corda la chitarra non è semplice da suonare,pur rimanendone cinque. Il frutto di tutto ciò è stato un gelato tutto all'amarena, offerto dal gestore di una gelateria. Ad un certo punto, continuando a camminare (e continuando a suonare) per le viuzze di Sirmione, ci troviamo di fronte alla famosissima villa di Catullo (che con l'autore ha poco a che fare); qui ci coglie di sorpresa, togliendoci il fiato, la favolosa vista sul lago. Nascosti all'ombra di un fantastico giardino alberato, possiamo osservare il lago: non è molto grande e il colore varia dall'azzurrino chiaro, dove il livello dell'acqua è molto basso, ad un blu più intenso. Nell'altra sponda si vede uscire impetuosa la collina, rischiarata dal sole che le dona un colore più acceso e caldo.

Durante il cibo, il tecnicismo applicato a un pallone, si spreca, siamo tutti dei campioni. In primis il professor Facchetti, che ci delizia la vista con numeri di alta scuola brasiliana e con un vigore fisico inaspettato, degno di un aitante ventenne. Il clima generato fa presupporre a un campetto di periferia brasiliano, con tanto di sottofondo musicale, grazie alla sempre fedele chitarra mancante di una corda. Mancano solo le ballerine che si esibiscono in una samba, ma le nostre girls, prediligono la vita sedentaria sulle panchine… Ahimè…

Dopo essere ritornati in paese, ci viene offerto un gelato, solo a pochi prescelti, in verità solo a Baro, per aver prestato la chitarra al gelataio che se ne serve per intrattenere i suoi clienti improvvisandosi a Juke Box vivente.

L'ora è tarda quando si giunge a Bergamo, dopo aver dormito sul pullman, è ora di prepararsi per la cena che ci aspetta per la serata.

Baro

SERATA KARAOKE (Jam – Nembro)

Martedì , tornando dalla visita ai camuni , abbiamo cantato molto in pullman. Cosi abbiamo deciso di finire la serata in bellezza e di dedicarci nuovamente al canto. Il locale che faceva a nostro caso si trova a Nembro , li ci siamo sbizzarriti con una intera serata dedicata al karaoke. L'atmosfera era stupenda e la sintonia tra catalani e italiani era sotto gli occhi di tutti . Cantando canzoni italiane e catalane ed invertendoci i ruoli abbiamo riso e scherzato assieme . Abbiamo concluso la serata cantando una canzone inglese . Durante queste serate ci siamo resi conto delle grosse differenze culturali delle due nazioni , nonostante ciò abbiamo imparato ad accettarle ed apprezzarle .

Amato, Crippa,Rota





I CARE...PEACE

Stamattina, 30 marzo, abbiamo assistito all'annuale Concerto della Pace; tenutosi al Palacreberg di Bergamo.
In generale, il concerto è stato organizzato molto bene e siamo fieri della forte presenza della nostra scuola anche di fronte agli alunni catalani che hanno potuto vedere un altro aspetto della nostra vita al liceo. Alcuni momenti sono stati veramente emozionanti soprattutto i filmati tra una canzone e l'altra recanti spezzoni di film sul tema della guerra e sulle grandi atrocità derivanti dalla povertà.
È stato un modo diverso e molto coinvolgente di trasmettere un messaggio importante soprattutto per noi giovani.
Ci hanno dato spunto per riflettere sul nostro stile di vita e condividere un ideale comune non solo a livello nazionale, ma perfino globale, grazie alla presenza degli studenti catalani e anche di una scolaresca messicana ospite di una scuola di Bergamo.

Bea
Cami

Gita all'azienda vinicola Guido Berlucchi

Che sonno. Riesco a stento a tenere gli occhi aperti e ad osservare lo splendido paesaggio dall'alto del pullman. Collinette dalle deboli pendenze ospitano file e file di vigneti, tagliati da piccole stradine di campagna, la maggior parte delle quali ormai ricoperte da asfalto. Chissà che bello nel periodo della vendemmia: tutto il verde delle foglie, i colori sgargianti dei vestiti degli addetti alla raccolta; ma ora non è periodo di vendemmia.

Il pullman si ferma, comincio a risvegliarmi. L'entrata non sembra quella di una vinicola, sembra più l'ingresso di una ricca cascina. Mi trascino verso la porta: non so, il vino mi ha sempre affascinato, "… colore intenso, odore forte, sapore fruttato…", ma in questo momento i miei pensieri sono da un'altra parte. Seguo lentamente i miei compagni attraverso l'entrata, che ci introduce in una grande camera, dove veniamo accolti. Il gruppo riparte.
Ci fanno scendere al piano di sotto attraverso una rampa di scale, che racchiude perfettamente il classico tipo di architettura rustica, con quella moderna: muri fatti con mattoni a vista, con una splendida vetrata panoramica. Scendendo queste scale inizio a sentire un odore forte; di uva, o meglio, di vino. Questo inconfondibile aroma mi colpisce, mi da una scossa; mi sto risvegliando.

La nostra guida, una persona sulla quarantina molto elegante e distinta, è molto disponibile; veste eleganti abiti tendenti al grigio, che rispecchiano perfettamente il cielo del pomeriggio, con una cravatta forte, sul rosso. Una persona molto precisa, addirittura pignola, ma molto informata sull'argomento "spumante". Spiega con un inglese abbastanza comprensibile anche per me che l'inglese non lo mastico molto bene. Parole molto semplici, chiare e precise.

Sembra di essere in un film dell'orrore: lunghe gallerie sotterranee, poca luce per lo più giallognola, molta umidità che gocciola dai muri, apparentemente sporchi e, come se non bastasse, la temperatura non è delle più calde. Attendo solo che da un momento all'altro, da qualche angolo nascosto dalla penombra, compaia una bestia feroce e mi attacchi senza pietà.
Il forte profumo di vino termina il suo effetto. Mi fermo qualche secondo, chiudo gli occhi, e comincio a sognare: è piena estate. Fuori fa un caldo torrido, si suda anche a stare immobili; così mi rifugio in queste fantastiche gallerie, prendo in mano un libro, mi siedo su una poltrona e comincio a leggere alla tenue luce, sorseggiando di tanto in tanto un goccio di spumante. Riapro di colpo gli occhi. Sono sempre in quel favoloso luogo, ma la guida non c'è più. Se né andata e i compagni la stanno seguendo; ritorno così alla realtà, mi metto a correre per raggiungerli.

Tutto questo sognare mi ha messo una gran sete, ho la gola secca, e poca saliva. Intanto continuiamo a percorrere tunnel pieni zeppi di bottiglie di spumante, tutte catalogate a seconda del tipo e del periodo di produzione. La mia gola è sempre più secca. Ascolto tutto quello che la guida ha da dirci, ma oramai il mio pensiero si rivolge solamente ad una cosa: "quando arriva il momento della degustazione?"

Dopo pochi minuti di interessanti spiegazioni su alcune tecniche produzione delle bottiglie di spumante, arriviamo finalmente alla stanza finale.
La degustazione: grande tavolata con almeno sessanta bicchieri di vetro, da spumante, disposti secondo un ordine preciso, riempiti da due camerieri, per metà, da uno spumante tipico prodotto in quell'azienda. Che sete.

Boza



EL CONCERT DE LA PAU

El divendres al mati, ens dirigiem cap a Bergam per assistir al concert de la pau que es realitza anualment al teatre d'aquesta ciutat. Rarament, ens hem reunit tots a l'escola dels alumnes italians i tot seguit hem agafat un bus que ens hi ha portat. Com cada demati, però aquest especialment, tothom estava en un estat de somnolència força avançat, la rao d'aquest estat, possiblement a causa de la recerca de noves sensacions enològiques (en honor del déu Bacos, el rei de la festa) per part d'alguns paladars assedegats, ha provocat una manca d'atencio notable.
Un dels autors del text, concretamen en Ferran Grau, ha estat tota l'estona atent a l'actuacio i li ha commogut el fet de veure a la pantalla, nens de l'Africa patint malalties a causa de la mala alimentacio degut a la guerra. L'altre autor, en Marti Ribera,



ha estat ausent la primera hora de concert però durant la segona hora, ha pogut apreciar les veus potents de tots els cantants, cosa que també ha vist en Ferran.
Els dos trobem que aquest concert ha sigut magnific i sobretot necesari perquè la pau sigui present en tots els llocs del mon i en cada una de les nostres ments.

Ferran Grau
Marti Ribera

L'Ultimo Viaggio

Saliamo di corsa in macchina dopo aver caricato le valigie, sono le 18.45: speriamo di non arrivare tardi a causa del traffico. Fuori piove, ormai sono abituata a dovermi riparare dalla pioggia in questi giorni.
Nell'uscire dal mio cortile mia mamma rischia di investire il cane S. Bernardo del vicino che si è piantato in mezzo al viale. Le ragazze si mettono a ridere e Judit mi dice che somiglia a Gigi (il mio cane), solo un po' più grande (alla faccia del più grande: il mio cane è 20 volte di meno di un S. Bernardo!).
A metà strada mi ricordo di Denisse e le telefono. Lei risponde con una voce dall'oltretomba e mi dice di non preoccuparmi se non posso passarla a prendere, e mia madre approva sostenendo che saremmo arrivate in ritardo all'aeroporto. "Cavolo Den, mi dispiace da morire! Chiama Baro che di sicuro passa a prenderti!" "Si, sì tranquilla adesso gli telefono…".
Durante tutto il viaggio io e mia madre parliamo con le ragazze e lei sembra molto interessata all'assetto politico spagnolo: chiede i nomi delle regioni che ci sono, se alcune sono indipendenti, perché la Catalonia vuole essere indipendente e fa paragoni con l'Italia: il Trentino, il Piemonte.. Io intanto scopro cose che non sapevo e resto muta nella mia ignoranza. Anna mi stupisce quando ci ripete come se fosse una filastrocca tutti i nomi delle regioni spagnole e in che rapporti sono e la loro storia e quanto sono importanti e cosa ne pensa lei.
La cosa più sconvolgente della scena è che io e mia madre parliamo in italiano e loro parlano in spagnolo, e la conversazione fila liscia come l'olio rovesciato sul marmo in quanto ci capiamo alla perfezione. Solo ogni tanto dobbiamo ricorrere a qualche termine in inglese, ma avremmo potuto farne a meno.
Arrivati all'aeroporto. Mia madre rischia di investire un pedone che attraversa sulle strisce: è il secondo rischio in venti minuti di viaggio e arrivo alla conclusione che oggi mia madre o è particolarmente stanca, o è particolarmente distratta. Oppure semplicemente le sfrecciano davanti all'improvviso e è tutta colpa degli altri.
Colpo di fortuna troviamo subito parcheggio e proprio davanti all'entrata. Entriamo, loro cariche di valigie e io carica di pensieri. Mentre passo dalle porte scorrevoli ho in testa: "Secondo me non piangerò. Non mi sembra di avere legato tanto da piangere. Magari qualcuno piangerà, ma io credo proprio di no. Non è mica come quando quest' estate ho dovuto salutare tutti gli amici! A loro sì che ero affezionata!".
Dopo dieci minuti che chiacchiero con le mie compagne mia mamma deve andare. Faccio vedere il pancione in crescita alle altre e lei saluta le mie spagnole. "Gracias Marzia, it was all perfect in your house!" e lei: "Come back in Italy again!!". E aggiungono di ringraziare Andrea, di salutare Gigi, le augurano in bocca al lupo per la bambina e un sacco di altre cose.
Ancora pochi minuti passati a commentare quanto siamo stanchi,cosa abbiamo mangiato prima di venire lì, a che mese è mia madre, la doccia che ci faremo appena arrivate a casa, sorella di Emy che si è aggrappata a Lina e non voleva lasciarla andare, genitori contenti e ai genitori scontenti, perché Denisse non c'è, a salutare gli ultimi arrivati, il compleanno di Maddalena la sera dopo, alla maledettissima verifica di fisica di lunedì, alla poca voglia di arrivare a scuola…
Poi scatta la sirena: la voce della professoressa spagnola grida : "Tutti a fare il check-in!!".
Il delirio è cominciato: vedo le mie ragazze correrm incontro a braccia aperte e con gli occhi pieni di lacrime: "Federicaaaaaaaaaaaaaa!!".
Ci stringiamo in un abbraccio e sento il profumo di Anna che ho imparato a odorare in giro per casa e sento il magone sempre più grosso in gola che inevitabilmente si sfoga in lacrime… "Pazzesco- penso- devono già partire??".
Mi rendo conto di quante cose mi sarebbe piaciuto fare ancora con loro, delle città che avrei voluto fargli vedere, dei piatti meravigliosi di mia madre che non hanno ancora assaggiato e delle uscite insieme che avremmo potuto fare in compagnia di tutti gli altri ancora.
In un lampo metà delle ragazze catalane piangevano, tutti si abbracciavano, e gli abbracci facevano piangere anche noi e il delirio si è trasformato in catastrofe. Nessuno, anzi nessuna, anzi quasi nessuna è riuscita a trattenersi dal commuoversi!
La cosa peggiore è che dal momento in cui la prof ha annunciato il check-in al saluto vero e proprio mancava ancora un sacco di tempo…

Federica Suardi

Giornale dello scambio creato da:
Acerbis Bruno; Gamba Daniele